# Comfortair

# Model 99294

## Handleiding ontvochtiger

## Bedienungsanleitung Entfeugter

Batchnr:
04042015

## Manual dehumidifier

## Mode d’emploi de déshumudificateur d´air

**Inhoud**

Nederlands ..... 3

Deutsch ..... 9

English ..... 15

Français ..... 20

**Nederlands**

Gebruikershandleiding

## 1 Algemeen

Lees de informatie in deze handleiding, zodat u het apparaat snel leert kennen en direct kunt profiteren van alle functies van het apparaat.

## 2 Veiligheid

In dit hoofdstuk vind u belangrijke veiligheidsinstructies voor het gebruik van het apparaat. Het apparaat voldoet aan de vereiste veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel of schade.

### 2.1 Beoogde gebruik

Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in huishoudens in gesloten ruimten voor:

- Ontvochtigen van lucht

Gebruik voor een ander doel of voor een doel dat verder gaat dan deze beschrijving wordt beschouwd als incompatibel met het beoogde of bedoelde gebruik.

WAARSCHUWING
**Gevaar door onbedoeld gebruik!**

Gevaren kunnen ontstaan als het apparaat op een onjuiste manier wordt gebruikt en/of wordt gebruikt voor andere zaken dan het beoogde gebruik.

- Gebruik het apparaat alleen voor het bedoelde gebruik.
- Neem de procedurele methoden die worden beschreven in deze handleiding in acht.

Alle claims die worden ingediend voor schade als gevolg van onbedoeld gebruik worden niet gehonoreerd. Alleen de gebruiker draagt hiervoor het risico.

### 2.2 Algemene veiligheidsinformatie

OPMERKING

**Houd de volgende algemene veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat in acht.**

### 2.2 Algemene veiligheidsinformatie

1. Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of soortgelijk gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
3. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
4. Laat de elektriciteitskabel nooit zonder toezicht ingestoken in het elektriciteitsnetwerk, ook niet indien het apparaat voor een korte tijd uitgeschakeld wordt.
5. Demonteer het apparaat niet om reparaties uit te voeren of problemen te verhelpen.

6. Vervang het netsnoer niet zelf. Verwijder de stekker uit het stopcontact terwijl u het stopcontact vasthoud. Trek aan de stekker en niet aan het snoer.
7. Houd schadelijke voorwerpen, zoals schoonmaakmiddel, uit de buurt van kinderen om te voorkomen dat ze per ongeluk in het apparaat terecht komen.
8. Elke wijziging of reparatie aan dit apparaat zonder duidelijke toestemming van onze fabriek kan leiden tot ongemak en gevaar voor de gebruiker. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade die toegebracht wordt door onjuist gebruik van het product.
9. Schakel het apparaat uit of haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of verplaatst.
10. Raak het water in het waterbad of delen die onderwater staan niet aan wanneer het apparaat wordt gebruikt.
11. Controleer de staat van de elektriciteitskabel regelmatig. Als het apparaat een abnormaal geluid of abnormale geur produceert tijdens gebruik, schakel het dan uit en haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een professionele reparateur.
12. Laat geen water stromen of spatten in of op het voetstuk om te voorkomen dat interne onderdelen beschadigd raken.
13. Besteed aandacht aan de omgeving van de installatie:
    - Plaats het apparaat op een stevige en vlakke plaats, voorkom hellen en houd het apparaat stabiel.
    - Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, zoals ovens, vermijd direct zonlicht.
    - Plaats en gebruik het apparaat bij een normale kamertemperatuur. Gebruik het apparaat niet in koude omgeving om schade aan het apparaat te voorkomen. Als het binnen vriest, start het apparaat dan niet tot het ijs is weggetrokken of gesmolten.

**2.3 Voorzorgsmaatregelen bij gebruik**

- Laat geen water in de luchtuitlaat stromen. Veeg water aan de buitenkant van de behuizing af met een droge doek.
- Plaats geen metalen, chemicaliën en andere bijtende schoonmaakmiddelen in het waterbad.
- Als er veel water in het waterbad zit, verplaats het dan niet, anders kan er water uit het bad in de behuizing lopen.
- Plaats het apparaat niet op een plaats met sterk licht of directe hete luchtstraling.
- Als het apparaat niet wordt gebruikt voor een lange tijd, schakel het apparaat dan uit en haal de stekker uit het stopcontact (het apparaat hoeft niet geaard te worden).
- Als het apparaat een abnormale geur uitslaat of een abnormaal geluid uitslaat, zet het apparaat dan direct uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. Alle reparaties aan het apparaat moeten uitgevoerd worden door een professional.

**2.4 Veiligheidsmaatregelen**

- Schakel de stekker niet in met natte handen, er is risico op elektrische schokken.
- Als de behuizing is gekanteld, haal de stekker dan uit het stopcontact.
- Demonteer het apparaat niet zonder eerst de stroom uit te schakelen om elektrische schokken te voorkomen.
- Vervang het netsnoer niet zonder toestemming.
- Plaats de elektriciteitskabel, de stekker of het gehele apparaat nooit in het water. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of regen.
- Zorg dat de ventilatieopeningen nooit bedekt zijn.

## 3 In gebruik nemen

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor tijdens de eerste ingebruikneming. Neem de volgende mededelingen in acht om gevaren en schade te voorkomen:

### 3.1 Veiligheidsinformatie

WAARSCHUWING
**Er kan persoonlijke en materiële schade optreden tijdens de ingebruikneming van het apparaat!**

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar te voorkomen:

- Verpakkingsmaterialen mogen niet worden gebruikt om te spelen. Er bestaat gevaar van verstikking.

### 3.2 Inspectie van de levering

De luchtbevochtiger wordt geleverd met de volgende componenten:

- Luchtontvochtiger
- Handleiding

OPMERKING
- Controleer de verpakking op compleetheid en zichtbare schade.
- Waarschuw onmiddellijk de vervoerder, de verzekering en de leverancier over een onvolledige zending of schade als gevolg van gebrekkige verpakking of door transport.

### 3.3 Uitpakken

Pak uw apparaat als volgt uit:

- Haal uw apparaat uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal aan de binnen- en buitenkant.
- Reinig het apparaat goed voordat u het voor het eerst gebruikt.

### 3.4 Verwijderen van de verpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen schade tijdens het transport. De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd volgens milieuvriendelijke en recyclingvriendelijke methoden en kunnen dus worden gerecycled.

Zorg er dus voor dat het materiaal terug wordt gebracht in de kringloop, zodat de grondstoffen kunnen worden bespaard en de hoeveelheid afvalstoffen kunnen worden verminderd. Breng verpakkingsmateriaal dat niet meer wordt gebruikt naar groene punten waar afvalmateriaal kan worden aangenomen voor recycling.

**OPMERKING**
- Bewaar indien mogelijk de originele verpakking van het apparaat voor de duur van de garantieperiode, zodat het apparaat in het geval van een eventuele garantieclaim opnieuw goed kan worden verpakt.

### 3.5 Eisen aan gebruikslocatie:

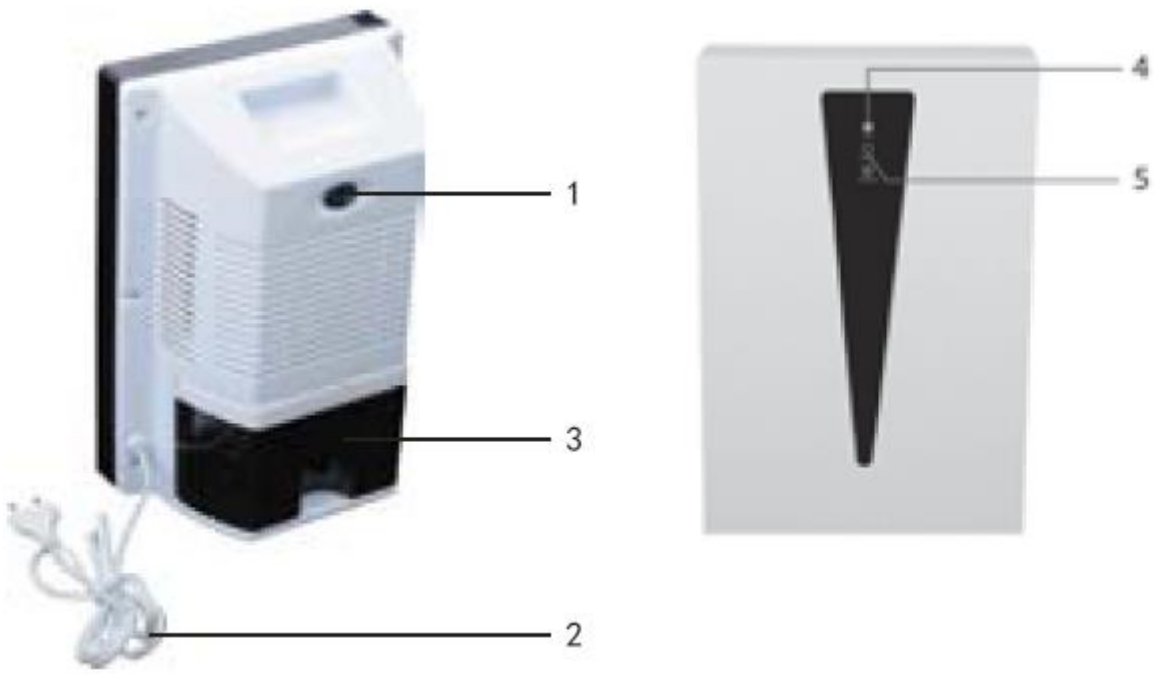
Met het oog op een veilige en storingsvrije werking van het apparaat, moet de gebruikslocatie van het apparaat aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Het apparaat moet op een stevige, vlakke, horizontale ondergrond worden geplaatst met voldoende draagvermogen.
- Kies de gebruikslocatie zodanig dat kinderen niet bij het apparaat kunnen komen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor inbouw in een wand of kastje.
- Installeer het apparaat niet in een hete omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- Het stopcontact moet eenvoudig bereikbaar zijn, zodat de stekker eenvoudig uit het stopcontact kan worden gehaald in geval van nood.

## 4 Functioneren

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over de functionaliteit van het apparaat.

### 4.1 Overzicht




1. Aan- uit knop
2. Elektriciteitskabel
3. Water reservoir
4. Indicatielampje
5. “Reservoir vol” lampje

**5 Bediening en gebruik**
In dit hoofdstuk vindt u belangrijke mededelingen met betrekking tot de bediening van het apparaat.

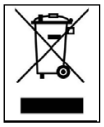
**5.1 Bediening**

Steek voor gebruik de stekker (2) in het stopcontact en schakel het apparaat in door op de aan/ uit knop (1) te duwen. Het indicatielampje (4) zal dan aan gaan. Indien het waterreservoir volledig gevuld is, zal het lampje “reservoir vol” (5) oplichten. Zorg voor het legen van het waterreservoir dat het apparaat niet meer verbonden is met het stroomnetwerk. Voordat het reservoir terug geplaatst wordt, moet het droog geveegd worden met een zachte doek.

**6 Reinigen en onderhoud**

Veeg het product na gebruik schoon met een vochtige doek en droog het daarna met een droge doek. Maak hierbij geen gebruik van schoonmaakmiddelen.

**7 Verwijdering van oude apparaten**



Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die noodzakelijk waren voor hun functionaliteit en veiligheid. Als deze bij het niet-recycleerbaar afval worden geplaatst of onjuist worden verwijderd, dan kunnen ze schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Zet uw apparaat daarom nooit bij het niet-recycleerbaar afval.

OPMERKING

- Maak gebruik van de inzamelpunten die zijn opgericht in uw stad en recycle oude elektrische en elektronische apparaten. Neem indien nodig voor meer informatie contact op met uw gemeentehuis, het lokale afvalwerkingsbedrijf of uw dealer.
- Zorg ervoor dat u uw oude apparaat, tot het wordt opgehaald, veilig opbergt uit de buurt van kinderen.

**8 Garantie**

- We bieden 24 maanden garantie op dit product. De garantie start op de datum van aanschaf en is bedoeld voor fouten die te wijten zijn aan de productie of het materiaal dat is gebruikt.
- Uw wettelijke garantierechten in overeenstemming met § 439 ff. BGB-E blijven hierdoor onaangetast.
- De garantie geldt niet voor schade die is ontstaan als gevolg van onjuiste behandeling of gebruik, alsmede voor storingen die slechts een gering effect hebben op de functionaliteit of waarde van het product. Normale slijtage, transportschade, voor zover wij niet verantwoordelijk zijn voor deze, evenals schade die is ontstaan door reparaties die niet zijn uitgevoerd door ons, zijn ook uitgesloten van de garantierechten.
- Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en beschikt over de juiste prestatieniveaus.
- Elk gebruik in commerciële situaties wordt alleen gedekt door de garantie als het apparaat niet zwaarder wordt belast dan in een huishoudelijke situatie. Het apparaat is niet bedoeld voor aanvullend commercieel gebruik.
- In het geval van gegronde klachten zullen we het defecte apparaat repareren naar eigen goeddunken of het vervangen met een apparaat dat geen problemen vertoont.

Neem, om een garantieclaim af te dwingen, eerst contact met ons op voordat u het apparaat terug stuurt (u dient ons altijd van een bewijs van aanschaf te voorzien).

**9 Technische gegevens**

| | |
|---|---|
| Apparaat | Luchtontvochtiger |
| Model | 99294 |
| Voltage | 230V; 50Hz |
| Stroomverbruik | 85 W |
| Capaciteit | 1.500 ml |
| Gemiddelde capaciteit | 750 ml/ 24 uur |

**Service**

Als u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen heeft over het product, kunt u contact opnemen met de Trebs klantenservice:
telefoonnummer: 0900-TREBSbv (0900-873 27 28), € 1,00 per gesprek exclusief uw reguliere telefoonkosten
email: info@trebs.nl

**Trebs BV**
Thermiekstraat 1a
6361 HB, Nuth
Nederland
Email: info@trebs.nl
Internet: www.trebs.nl

CE

**Deutsch**

## 1 Gebrauchsanleitung

### 1.1 Allgemeiner Hinweis

Bitte lesen Sie die Informationen in dieser Gebrauchsanleitung, um sich schnell mit Ihrem Gerät vertraut zu machen und die Funktionen in vollem Umfang nutzen zu können.

### 1.2 Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung bietet Ihnen wichtige Informationen für die Inbetriebnahme, Sicherheit, Zweckbestimmung und Reinigung des Geräts.
Die Gebrauchsanleitung muss immer griffbereit sein. Sie muss von allen Personen, die dieses Gerät verwenden, gelesen und eingehalten werden:

- Inbetriebnahme
- Gebrauch
- Störbehebung und/oder
- Reinigung

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung gut auf, und geben Sie diese zusammen mit dem Gerät an nachfolgende Besitzer weiter.

### 1.3 Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Gebrauchsanleitung verwendet.

VORSICHT

**Diese Art von Warnhinweis weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin.**
Falls solch eine gefährliche Situation nicht vermieden wird, können Tod oder ernste Verletzungen die Folge sein.

- Befolgen Sie die Anleitungen im Zusammenhang mit solch einem Warnhinweis, um mögliche Todesfolgen oder Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG

**Diese Art von Warnhinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin.**
Falls solch eine gefährliche Situation nicht vermieden wird, können ernste Verletzungen die Folge sein.

- Befolgen Sie die Anleitungen im Zusammenhang mit solch einem Warnhinweis, um Verletzungen zu vermeiden.

ACHTUNG

**Diese Art von Warnhinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin.**
Falls solch eine gefährliche Situation nicht vermieden wird, können leichte oder moderate Verletzungen die Folge sein.

- Befolgen Sie die Anleitungen im Zusammenhang mit solch einem Warnhinweis, um Verletzungen zu vermeiden.

HINWEIS

Ein Hinweis gibt zusätzliche Informationen, die den Gebrauch des Geräts vereinfachen.

## 2. Sicherheit

In diesem Kapitel werden wichtige Sicherheitsinformationen für den Umgang mit dem Gerät erläutert. Das Gerät entspricht den erforderlichen Sicherheitsanforderungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann Schäden am Gerät oder Verletzungen verursachen.

### 2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist nur geeignet für den privaten Gebrauch und in geschlossenen Räumen zum

- Entfeuchten

Andere Verwendungszwecke oder Zwecke, die über die Beschreibungen in dieser Gebrauchsanleitung hinausgehen, sind mit dem bestimmungsgemäßen Gebrauch nicht vereinbar.

WARNUNG

**Gefahr aufgrund von Zweckentfremdung!**

Gefahrensituationen können entstehen, wenn dieses Gerät zweckfremd und/oder für andere Verwendungszwecke verwendet wird.

- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Befolgen Sie die schrittweisen Anleitungen in der Gebrauchsanleitung.

Schadenersatzansprüche, die auf Schäden durch einen unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, werden nicht berücksichtigt.
Der Benutzer trägt die alleinige Verantwortung.

### 2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Ein beschädigtes Netzkabel muss durch einen autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie wurden zum Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet und beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Vergessen Sie niemals um das Reservoir zu leeren vor dem Neustart des Geräts
- Demontieren und reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Tauschen Sie das Netzkabel nicht selbst aus.
- Unzulässige Veränderungen am Gerät können zu Gefahren führen.
- Vor dem Reinigen oder Umsetzen des Geräts schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Vermeiden Sie während des Betriebs den Kontakt mit dem Wasser im Gerät.
- Achten Sie darauf, dass im Gerät kein Wasser überläuft oder verspritzt wird; das kann interne Komponenten beschädigen.
- Stellen Sie das Gerät wie folgt auf:
  - Stellen Sie das Gerät an einem sicheren, ebenen Ort auf; vermeiden Sie eine Neigung des Geräts.
  - Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen auf (Kamin, direkte Sonneneinstrahlung usw.).
  - Stellen Sie das Gerät bei normaler Zimmertemperatur auf. Vermeiden Sie kühle Umgebungen, um das Gerät nicht zu beschädigen. Starten Sie das Gerät nicht bei Frost, bevor das Eis im Gerät abgetaut ist.

**2.3 Sichere Bedienung**

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eintritt. Wischen Sie Wasser stets mit einem Tuch ab.
- Geben Sie keine metallischen Gegenstände, Chemikalien oder Reinigungsmittel in den Wassertank.
- Befindet sich sehr viel Wasser in der Wanne, so setzen Sie das Gerät nicht um, damit kein Wasser in das Gerät überläuft.
- Stellen Sie das Gerät nicht in direkter Sonneneinstrahlung oder unter Warmluftaustritten auf.
- Bei längerer Nichtbenutzung ziehen Sie bitte den Netzstecker (das Gerät muss nicht geerdet sein).
- Gibt das Gerät ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche ab, so schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich zwecks Reparatur oder Wartung an einen autorisierten Kundendienst.

**2.4 Sicherheitshinweise**

- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen, Stromschlaggefahr.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie das Gerät umsetzen.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie das Gerät zusammenbauen, Stromschlaggefahr.
- Tauschen Sie nicht selbst das Netzkabel aus.
- Legen Sie niemals das Netzkabel, den Stecker oder das ganze Gerät ins Wasser. Das Gerät darf niemals atmosphärischen Bedingungen ausgesetzt werden, wie direkte Sonneneinstrahlung oder Regen etc.
- Bedecken Sie niemals die Lüfter-Öffnungen des Geräten

**3. Inbetriebnahme**

In diesem Kapitel werden wichtige Sicherheitsinformationen während der Inbetriebnahme erläutert. Beachten Sie folgende Hinweise, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden:

**3.1 Sicherheitsinformationen**

WARNUNG

**Während der Inbetriebnahme können Sachschäden oder Verletzungen verursacht werden!**

Befolgen Sie folgende Sicherheitsvorkehrungen, um Gefahren zu vermeiden:

- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Es besteht Erstickungsgefahr.

**3.2 Lieferumfang und Verpackungsinhalt**

Im Lieferumfang des Entfeugter sind folgende Bestandteile enthalten:

- Entfeugter
- Gebrauchsanleitung

HINWEIS

- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und mögliche Schäden.
- Informieren Sie den Überbringer, Versicherer und Lieferanten umgehend über eine unvollständige Lieferung oder über Schäden aufgrund ungeeigneter Verpackung oder des Transports.

**3.3 Auspacken**

Packen Sie Ihr Gerät wie folgt aus:

- Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie innere und äußere Verpackungen.

**3.4 Entsorgung der Verpackung**

Die Verpackung schützt das Gerät während des Transports vor Schäden. Das Verpackungsmaterial wurde unter den Gesichtspunkten der Umweltverträglichkeit und Wiederverwertbarkeit ausgesucht und kann daher recycelt werden.

Recyceln Sie Verpackungsmaterial, um Materialrohstoffe zu schonen und die Menge von Abfall zu reduzieren. Entsorgen Sie nicht benötigte Verpackungen an Annahmestellen des „Grünen Punkts".

HINWEIS

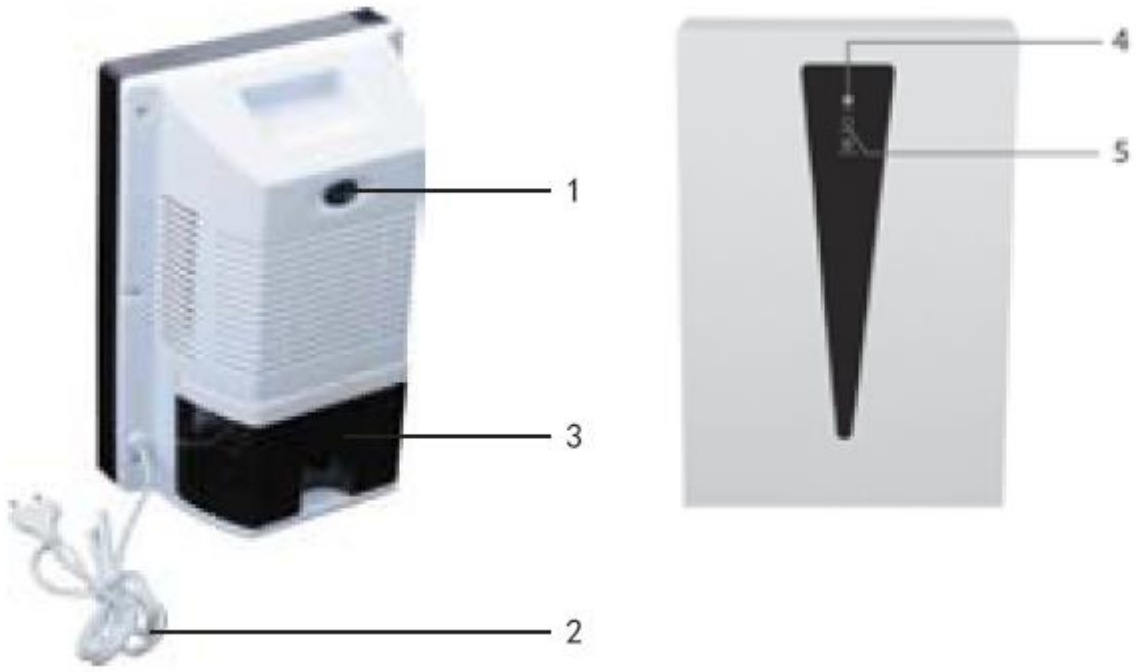
- Sofern möglich, sollten Sie die Verpackung für den Zeitraum der Garantie aufbewahren, um das Gerät im Fall von Schadenersatzansprüchen ordnungsgemäß verpacken zu können.

**3.5 Aufstellungsort:**

Um den sicheren und störungsfreien Gebrauch des Geräts zu gewährleisten, muss der Aufstellungsort folgende Anforderungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen und horizontalen Untergrund mit ausreichender Tragekapazität.
- Wählen Sie einen Ort, an dem das Gerät für Kinder unzugänglich ist.
- Das Gerät darf nicht in Wand- oder Einbauschränken installiert werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht an heißen Orten oder in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit der Netzstecker im Notfall einfach getrennt werden kann.

**4. Funktionen**
Hier werden wichtige Funktionen des Geräts erläutert.



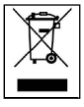

1. An/ Aus Taste
2. Strohm Draht
3. Wasserreservoir
4. Indikation Leuchte
5. „Wasserreservoir voll“ Leuchte

**5 Bedienung**

Um das Gerät zu nutzen, schließen Sie das Netzkabel (2) an das Stromnetz an und schalten Sie die Ein- Aus Taste (1) ein. Darauf werden die Kontrollleuchte (4) sich ein schalten. Wenn das Wasser Tank vollständig gefüllt ist, wird das „Tank voll“ Licht (5) auf leuchten. Vor dem Entleeren des Wasser Tanks sollten Sie das Gerät von den Stromnetz trennen. Bevor Sie den Wassertank wieder einsetzen, sollen Sie den Tank mir einem weichen Tuch trocken wischen.

**6 Reinigung und Pflege**
Nach Gebrauch des Produkts wischen Sie es erst mit einem feuchten Tuck und dann mit einem trocken Tuch ab.

**7. Entsorgung alter Geräte**



Elektrische und elektronische Geräte können wertvolle Materialien, jedoch auch gefährliche Substanzen enthalten, die für die Funktionalität und Sicherheit des Geräts erforderlich sind. Wenn letztere nicht recycelt oder nicht sachgemäß behandelt werden, können sie negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt haben. Entsorgen Sie Ihr Gerät unter keinen Umständen über den normalen, nicht recycelbaren Haushaltsmüll.

**HINWEIS**

- Geben Sie elektrische und elektronische Altgeräte an Sammelstellen zum Recyceln ab. Wenden Sie sich mit Fragen an Ihre örtliche Gemeinde, Ihren Sperrmülldienst oder Einzelhändler.

- Bewahren Sie Altgeräte bis zur Entsorgung für Kinder unzugänglich auf.

**8. Garantie**

- Wir bieten für dieses Gerät eine 24-monatige Garantie, beginnend ab Kaufdatum, für Mängel aufgrund von Hersteller- oder Materialfehlern.
- Gesetzliche Garantieansprüche gemäß § 439 ff. BGB-E bleiben davon unberührt.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Handhabung oder Verwendung sowie auf Fehlfunktionen, die die Funktionsweise oder den Wert des Geräts nur geringfügig beeinträchtigen. Wir haften weder für Verbrauchsmaterial oder Transportschäden, noch für Schäden aufgrund von Reparaturen, die nicht von uns durchgeführt wurden.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen und verfügt über entsprechende Leistungsparameter.
- Der Verwendung für gewerbliche Zwecke unterliegt der Garantie nur bis zu einem Ausmaß, das mit dem Einsatz in einer häuslichen Umgebung vergleichbar ist. Darüber hinausgehende, gewerbliche Verwendungszwecke sind nicht bestimmungsgemäß.
- Bei begründeten Schadenersatzansprüchen werden wir nach eigenem Ermessen das fehlerhafte Gerät reparieren oder durch ein einwandfreies Gerät ersetzen.

Zur Geltendmachung eines Schadenersatzanspruches kontaktieren Sie uns bitte vor dem Einsenden des Geräts (wir benötigen immer den Kaufbeleg).

**9. Technische Daten**

| | |
|---|---|
| Gerät | Entfeugter |
| Modell | 99294 |
| Stromversorgung | 220- 240V; 50Hz |
| Stromverbrauch | 85 W |
| Max Nebel Volume | 1.500 ml |
| Durchschnitt Nebel Volume | 750 ml/ 24 St |

**Kundendienst**
**SERVICE**
Der Service in Deutschland wird durchgeführt von:

**TREBS Service**
Service Center Feuerbach KG
Cornelius Straße 75
40215 Düsseldorf
Tel 0211-381007
Fax 0211-370497
E-Mail: trebs-service@t-online.de
Internet: www.trebs-service.de

CE

**English**

## 1 Operating Manual

### 1.1 General
Please read the information contained herein so that you can become familiar with your device quickly and take advantage of the full scope of its functions.

## 2 Safety
This chapter provides you with important safety notices when handling the device. The device corresponds with the required safety regulations. Improper use can result in personal or property damages.

### 2.1 Intended use
This device is only intended for use in households in enclosed spaces for

- dehumidifying air

Uses for a different purpose or for a purpose which exceeds this description are considered incompatible with the intended or designated use.

WARNING

**Danger due to unintended use!**
Dangers can emanate from the device if it is used for an unintended use and/or a different kind of use.

- Use the device exclusively for its intended use.
- Observe the procedural methods described in this Operating Manual.

Claims of all kinds due to damages resulting from unintended uses are excluded.
The User bears the sole risk.

### 2.2 General Safety information

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons(including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety; children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
- Do not dismantle the main base for repair or debug by yourself.
- Do not replace the power cord by yourself. Always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with you hand. Never pull the power cable.

- Any modification or refitting to this unit without definite permission of our factory may cause inconvenience and hazard to the user. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
- Before cleaning or moving the unit, shut the device down or disconnect the plug.
- When the unit is operating ,do not touch the water in the water bath or any part in the water.
- Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
- Do not let water flow or splash into the base to avoid damaging the internal parts.
- Pay attention to the environment of installation:
  - Put the unit at a firm and flat place, avoid inclination and keep it steady.
  - Place the unit away from any heat source, such as a furnace, avoid direct sunlight.
  - Place the unit in normal room temperatures. Avoid operating the unit in chilly environments to avoid damage to the unit. If there is freezing inside, do not start unit until the ice has been cleared or melted.

**2.3 Operating Precautions**

- Do not let water flow into the body from the air outlet. Wipe off any water outside the body with dry cloth.
- Do not place metals, chemicals and detergents into the water bath.
- If there is much water in the water bath, do not move it about, otherwise water might overflow and flow into the body
- Do not put the unit at a place with strong light or direct hot air radiation.
- If the unit is not to be used for a long time, please cut off the power and unplug the plug(this unit does not have to be grounded).
- If the unit has abnormal sound or odor in operation, please shut it down immediately and disconnect the power plug. Any repair must be done by a professional repairman.
- Always empty the container with water before restarting the unit.

**2.4 Safety Precautions**

- Do not turn on the plug with a wet hand, there might be a risk of an electric shock.
- If the body is inclined, please handle this with the power cut off.
- Do not disassemble the unit without cutting off the power to avoid an electric shock.
- Do not replace the power cord without authorization.
- Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.
- Do not cover the ventilation openings

**3 Commissioning**

This chapter provides you with important safety notices during the initial commissioning of the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages.

**3.1 Safety information**

WARNING

**Personal and property damages can occur during commissioning of the device!**

Observe the following safety notices to avoid such dangers:

- Packaging materials may not be used for playing. There is a danger of suffocation.

**3.2 Delivery scope and transport inspection**

As a rule, the humidifier is delivered with the following components:

- Dehumidifier
- Operating Instructions

PLEASE NOTE

- Examine the shipment for its completeness and for any visible damages.
- Immediately notify the supplier about any incomplete shipment or damages as a result of inadequate packaging or due to transportation.

**3.3 Unpacking**

Unpack your device as follows:

- Take out the device from the box and remove the interior and exterior packaging.

**3.4 Disposal of the packaging**

The packaging protects the device against damages during transportation. The packaging materials are selected in accordance with environmentally compatible and recycling-related points of view and can therefore be recycled.

Returning the packaging back to the material loop saves raw materials and reduces the quantities of accumulated waste. Take any packaging materials that are no longer required to “Green Dot” recycling collection points for disposal.

PLEASE NOTE

- If possible, keep the original packaging for the device for the duration of the guarantee period of the device, in order that the device can be re-packaged properly in the event of a guarantee claim.

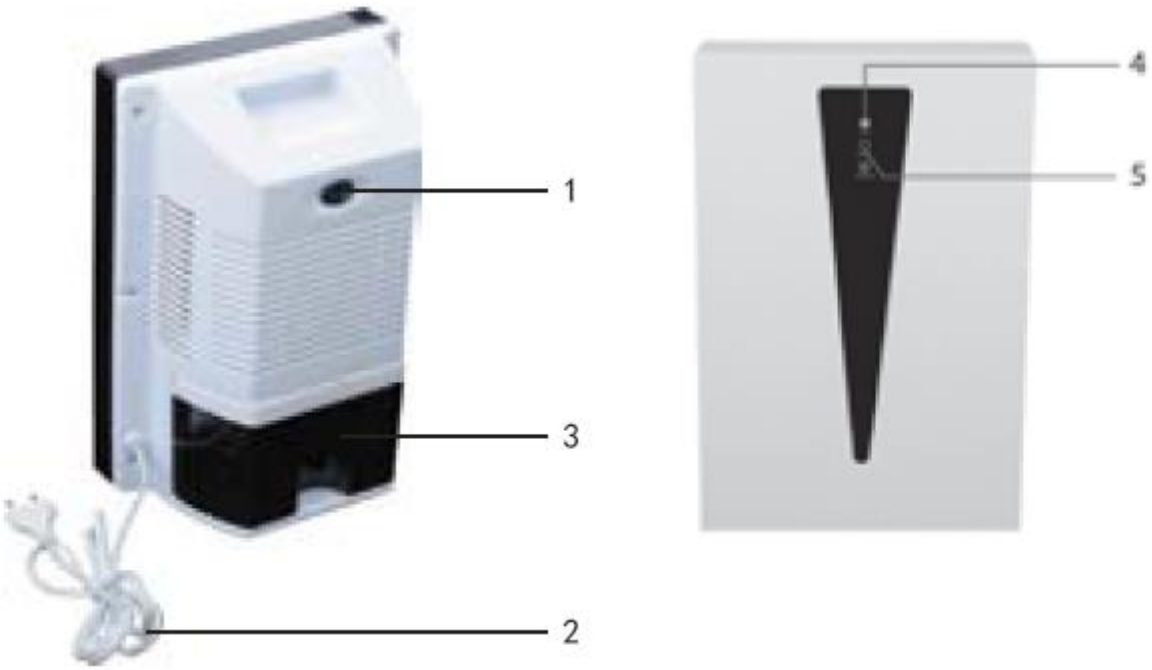
**3.5 Setup location requirements:**

In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the setup location must fulfill the following prerequisites:

- The device must be set up on a firm, flat, horizontal surface with sufficient load-bearing capacity.
- Choose the setup location in such a way that children cannot reach the device.
- The device is not intended to be installed in a wall or a built-in cupboard.
- Do not set up the device in a hot environment or near flammable material.
- The electrical socket must be easily accessible so that the power lead can be disconnected easily, in the case of an emergency.

**4 Function**
In this chapter, you will find important information on the function of the device.

**4.1 Overview**




1. On- off button
2. Power cable
3. Water tank
4. Indicator light
5. Light “Tank full”

**5 Operation and Handing**
This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

**5.1 Operation**

To start the unit, connect the power cable (2) to the power supply and switch the on- off button (1). The indicator light (4) will switch ON. If the water tank is completely filled, the “tank full” light (5) will light up. Before emptying the water tank the device should be disconnected from the power supply. Before replacing the water tank, make sure the tank is wiped dry with a soft cloth.

**6 Cleaning and Maintenance**

After using the product, wipe it with a damp cloth and then wipe dry. Do not use any detergent.

**7 Disposal of the Old Device**

Old electric and electronic devices frequently still contain valuable materials. However, they also contain damaging substances, which were necessary for their functionality and safety. If these were put in the non-recyclable waste or were handled incorrectly, they could be detrimental to human health and the environment. Therefore, do not put your old device into the non-recyclable waste under any circumstances.

PLEASE NOTE

- Utilize the collection point, established in your town, to return and recycle old electric and
- electronic devices. If necessary, contact your town hall, local refuse collection service or your dealer for information.
- Ensure that your old device is stored safely away from children until it is taken away.

**8 Guarantee**

- We provide a 24 month guarantee for this product, commencing from the date of sale, for faults which are attributable to production or material faults.
- Your legal guarantee entitlements in accordance with § 439 ff. BGB-E remain unaffected by this.
- The guarantee does not include damages, which were incurred as a result of improper handling or use, as well as malfunctions which only have a minor effect on the function or the value of the device. Consumables, transit damages, inasmuch as we are not responsible for these, as well as damages, which were incurred as a result of any repairs that were not performed by us, are also excluded from the guarantee entitlements.
- This device is designed for use in domestic situations and has the appropriate performance levels.
- Any use in commercial situations is only covered under the guarantee to the extent that it would be comparable with the stresses of being used in a domestic situation. It is not intended for any additional, commercial use.
- In the event of justified complaints, we will repair the faulty device at our discretion or replace it with a trouble-free device.

To enforce a guarantee claim, please contact us prior to returning the device (always provide us with proof of purchase).

**8 Technical Data**

| Device | Dehumidifier |
|---|---|
| Model | 99294 |
| Voltage | 220-240V; 50Hz |
| Power consumption | 85 W |
| Max. mist volume | 1.500 ml |
| Avarage mist volume | 750 ml/ 24 h |

**Service**

If you have any further questions about the product after reading this manual, please contact the Trebs customer service: info@trebs.nl.

CE

**Français**

## 1. Manuel d'instructions

### 1.1 Généralités
Veuillez lire les informations contenues dans ce manuel afin de vous familiariser rapidement avec votre appareil et profiter de l'intégralité de ses fonctionnalités.

### 2 Sécurité
Ce chapitre vous fournit des remarques importantes sur la sécurité lors de la manipulation de l'appareil. L'appareil est conforme aux réglementations de sécurité appropriées. Une utilisation incorrecte peut aboutir à des dégâts physiques ou matériels.

### 2.1 Utilisation prévue
Cet appareil n'est conçu que pour une utilisation domestique dans des espaces fermés pour
- Déshumidificateur d'air

Les utilisations pour d'autres finalités ou dépassant les performances décrites ici sont considérés comme incompatible avec l'utilisation prévue ou désignée.

AVERTISSEMENT

**Danger du fait d'une utilisation incorrecte !**
Des dangers peuvent survenir du fait d'une utilisation incorrecte de l'appareil et/ou d'une utilisation différente de celle prévue.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Respectez les méthodes de procédure décrites dans ce manuel d'instruction.

Les réclamations de toute sorte du fait de dégât résultant d'utilisation non désignée ne seront pas traitées.
L'utilisateur assumera seul la responsabilité.

### 2.2 Informations générales de sécurité
- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin de prévenir tout risque.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas destinée à des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, mentales, sensorielles réduites ainsi que celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance et les instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez les enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales seraient réduites, qui manqueraient d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles n'aient été informées ou soient surveillées sur l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité ; les enfants doivent être surveillés afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer la base vous-même.
- N'essayez pas de remplacer le cordon d'alimentation.
- Maintenez les objets dangereux, tels que les détergents, à l'écart des enfants afin de prévenir toute pénétration du liquide dans l'unité.

- Toute modification de cette unité sans autorisation préalable de notre usine peut mettre l'utilisateur en danger. Seuls les départements de service client autorisés par le fabriquant peuvent procéder aux réparations sur l'appareil pendant la période de garantie, autrement les droits liés à la garantie seront annulés en cas de dégâts subséquents.
- En cas d'odeur ou de bruit anormal émis par l'unité, cessez toute utilisation puis déconnectez le cordon d'alimentation. Toute réparation doit être effectuée par un réparateur agréé.
- Veillez à ce que vos yeux et votre bouche n'entrent pas en contact avec le nettoyant. En cas de contact, rincez immédiatement à l'eau courante. Si le cas s'avère sérieux, consultez un hôpital.
- Éteignez et déconnectez l'unité avant de nettoyer ou de déplacer celle-ci.
- Lorsque l'unité fonctionne, ne touchez pas le bain d'eau ou tout autre composant immergé dans l'eau.
- Veillez à ne pas nettoyer le transducteur avec un nettoyant différent de ceux produits par notre usine.
- Afin de ne pas endommager les composants internes, veillez à ne pas laisser de l'eau s'écouler dans la base.
- Accordez une attention toute particulière à l'emplacement d'installation :

    - Installez l'unité sur une surface solide et plane.
    - Installez l'unité à l'écart des sources de chaleur, tels que le feu et les rayons de soleil directs.
    - Installez l'unité dans une pièce à température ambiante. Évitez d'utiliser l'unité dans un endroit frais, car ceci pourrait l'endommager. En présence de gel, ne mettez pas en marche l'unité avant d'avoir nettoyé ou fait fondre le gel.

**2.3 Précautions d'utilisation**

- Ne laissez pas de l'eau s'écouler via l'orifice d'air. Nettoyez l'eau présente sur le boîtier à l'aide d'un chiffon sec.
- Afin de prévenir toute mauvaise atomisation, ne placez aucun objet en métal, produit chimique ou détergent dans le bain d'eau.
- Ne déplacez pas l'unité lorsque le bain d'eau contient beaucoup d'eau, car ceci pourrait causer un débordement et l'eau pourrait s'infiltrer dans la base.
- N'installez pas l'unité dans un endroit exposé à une source de lumière ou de chaleur intense.
- N'installez pas l'unité près d'une fenêtre ouverte, veillez à maintenir l'unité à l'écart des appareils et des meubles.
- N'ajoutez jamais d'eau dans le bain d'eau.
- Lorsque vous pensez ne plus utiliser l'unité pendant une période prolongée, éteignez puis débranchez l'unité (cette unité ne nécessite aucune mise à la terre).
- Veillez à ne jamais vider l'eau restante dans le bain d'eau sans avoir préalablement éteint l'unité, autrement le transducteur pourrait brûler.

**2.4 Précautions de sécurité**

- Pour prévenir toute électrocution, ne manipulez aucune prise de courant avec les mains mouillées.
- Si le corps de l'unité est incliné, éteignez l'unité avant de modifier l'inclinaison de celle-ci.
- Ne touchez pas le transducteur avant d'avoir mis en marche l'unité.

**3 Installation**

Ce chapitre vous adresse des remarques importantes sur la sécurité lors de l'installation initiale de l'appareil. Observez les remarques suivantes pour éviter les dangers et les dégâts :

**3.1 Informations sur la sécurité**
AVERTISSEMENT

**Des dégâts physiques et matériels peuvent se produire lors de l'installation de l'appareil !**
Respectez les remarques sur la sécurité qui suivent pour éviter ces dangers :

- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. Ils représentent un risque d'étouffement.

**3.2 Accessoires fournis et inspection après transport**
Le déshumudificateur d'air est fourni avec les éléments suivants :

- Déshumudificateur d'air
- Instructions d'utilisation

REMARQUE

- Examinez que l'emballage que vous recevez est complet et qu'il ne présente pas de dégât visibles.
- Signalez immédiatement le transporteur, l'assurance et le fournisseur en cas de livraison incomplète ou dégâts résultant d'un emballage inadéquat ou dû au transport.

**3.3 Déballage**
Déballez votre appareil de la manière suivante :

- Sortez l'appareil de l'emballage, ainsi que les éléments d'emballage intérieur et extérieur.

**3.4 Elimination de l'emballage**
L'emballage protège l'appareil contre les dégâts dus au transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés conformément aux préoccupations environnementales et de recyclage, ils peuvent donc être recyclés.
Renvoyer l'emballage à la boucle matérielle économise des matières premières et réduit les quantités de déchets accumulés. Amenez les matériaux d'emballage dont vous n'avez plus besoin aux points de collecte « point vert » pour leur élimination.

REMARQUE

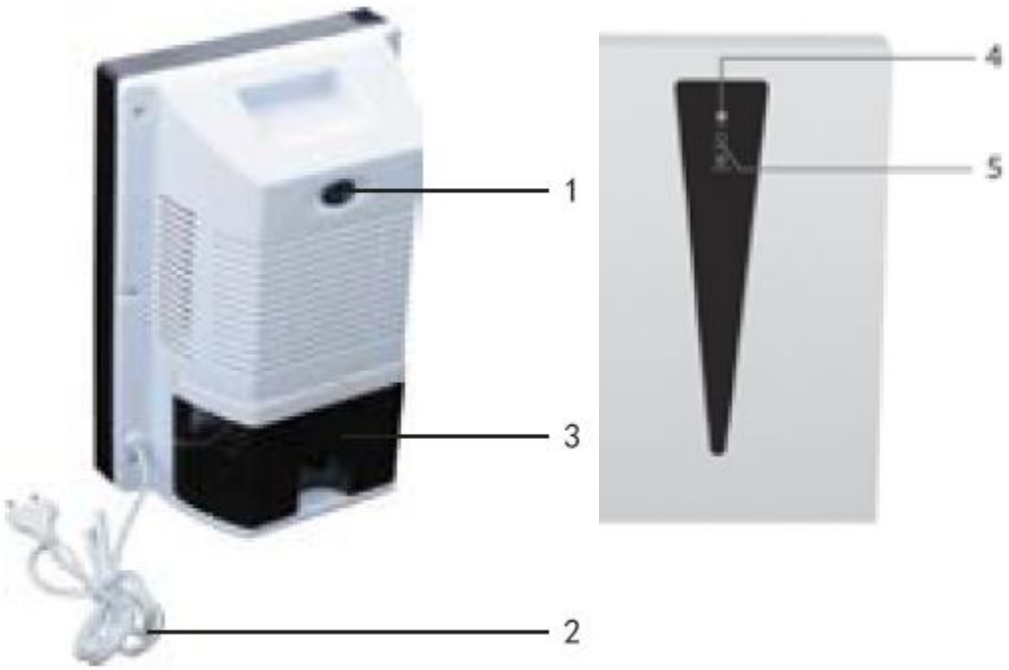
- Si possible, gardez l'emballage d'origine pour l'appareil pendant la durée de la période de garantie de l'appareil, afin que l'appareil puisse être réemballé correctement en cas de réclamation de garantie.

**3.5 Exigences concernant l'emplacement d'installation :**
Afin de garantir une utilisation sure et sans problème de l'appareil, l'emplacement d'installation doit répondre aux conditions suivantes :

- L'appareil doit être installé sur une surface ferme, plate et horizontale avec une capacité de support suffisante.
- Choisissez l'emplacement d'installation de manière à ce que les enfants ne puissent pas atteindre l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être installé dans un mur ou un placard intégré.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement chaud ou près de matériaux inflammables.

**4 Fonctionnalité**
Dans ce chapitre, vous trouverez des informations importantes sur le fonctionnement de l'appareil.

**4.1 Aperçu :**




1. Bouton « marche/ arrêt »
2. Câble d’électricité
3. Réservoir d’eau
4. Lampe d’indication
5. Lampe « réservoir plein »

**5 Mode opératoire et manipulation**

Ce chapitre contient des informations importantes liées à l’utilisation de l’unité. Suivez les consignes suivantes afin de prévenir tout risque ou dommage :

**5.1 Mode opératoire**

Pour démarrer l'appareil, veuillez brancher le câble d'alimentation (2) à une prise électrique et mettez le bouton marche-arrêt (1) en position ON. Le voyant (4) s’allumera. Lorsque le réservoir d'eau est complètement rempli, le témoin "réservoir plein" (5) s’allume. Avant de vider le réservoir d'eau, veuillez déconnecter l'alimentation du dispositif. Avant de replacer le réservoir d'eau, veuillez-vous assurer que le réservoir est correctement essuyé avec un chiffon doux.

**6 Nettoyage et entretien**

Après avoir utilisé le produit, essuyez-le avec un chiffon humide, puis un chiffon doux jusqu’à ce qu’il soit sec, n’utilisez pas de détergent.

**7 Elimination des appareils usagés**

Les appareils électriques et électroniques usagés contiennent souvent des matériaux valorisables. Toutefois, ils contiennent aussi des substances dangereuses, qui ont été nécessaires pour leur fonctionnement et leur sécurité. S’ils sont jetés avec les déchets non recyclables, ou manipulés incorrectement, ils peuvent devenir nuisibles pour la santé humaine et pour l’environnement. Par conséquent, ne jetez pas votre ancien appareil avec les déchets non recyclables, sous aucune circonstance.

REMARQUE

- Utilisez les points de collecte établis dans votre ville, pour rendre et recycler les vieux appareils électriques et électroniques. Si nécessaire, contactez votre mairie, votre service de collecte des déchets local ou votre vendeur pour plus d'informations.
- Assurez-vous que votre ancien appareil est rangé de manière sure et hors de portée des enfants jusqu'à ce que vous l'emmeniez.

**8 Garantie**

Nous proposons une garantie de 24 mois pour ce produit, à compter de la date d'achat, pour les défauts attribuables à la production ou au matériel.
Vos droits légaux de garantie sont conformes au § 439 ff. Le BGB-E reste inaffecté par cela.
La garantie n'inclut pas les dégâts survenus du fait d'une manipulation ou utilisation incorrecte, ainsi que les dysfonctionnements qui n'ont qu'un effet mineur sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil. Les pertes de biens périssables, les dégâts dus au transport, tant que nous n'en sommes pas responsables, qui sont survenus du fait de réparation n'ayant pas été effectuée par nos services, sont également exclus de cette garantie.
Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique et avec les niveaux de performance appropriés.
Toute utilisation en contexte commercial est également couverte par la garantie dans la mesure où elle serait comparable à un niveau d'utilisation domestique. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.
Dans le cas de complainte justifiée, nous réparerons l'appareil défectueux ou le remplacerons à notre discrétion par un appareil sans défaut.

Pour faire appliquer une demande de garantie, veuillez nous contacter avant de renvoyer l'appareil (fournissez-nous toujours une preuve d'achat).

**9 Données techniques**

| | |
|---|---|
| Appareil | Déshumidificateur |
| Modèle | 99294 |
| Données secteur | 220-240V; 50Hz |
| Consommation énergétique | 85 W |
| Max. volume d'air | 1.500 ml |
| Volume d'air moyenne | 750 ml/ 24 h |

**Service**

Pour toute question, contactez le service clientèle Trebs : info@trebs.nl

**Trebs BV**

Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Nederland, Email: info@trebs.nl, Internet: www.trebs.nl

CE